

**Economic and Social Council**Distr.: General
19 July 2012

Original: English

Economic Commission for Europe

Inland Transport Committee

World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations**Working Party on General Safety Provisions****103rd session**

Geneva, 2–5 October 2012

Item 11 of the provisional agenda

Controls, tell-tales and indicators for two-wheeled vehicles**Proposal for an amendment to Global Technical Regulation
No. 12 on motorcycle controls, tell-tales and indicators****Submitted by the expert from the International Motorcycles
Manufacturers Association***

The text reproduced below was prepared by the expert from the International Motorcycle Manufacturers Association (IMMA) to introduce editorial corrections to GTR No. 12 on controls, tell-tales and indicators for motorcycles and to align its provisions with the revised Regulation No. 60 (as proposed in ECE/TRANS/WP.29/GRSG/2012/20). The modifications to the current text of the GTR are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2010–2014 (ECE/TRANS/208, para. 106 and ECE/TRANS/2010/8, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

Proposal

Paragraph 3.19., should be deleted:

~~"3.19. ——"Footrest" means the projections on either side of the vehicle on which the driver places his/her feet when seated in the driving position."~~

Paragraph 3.20., renumber as paragraph 3.19.

Paragraph 3.21., renumber as paragraph 3.20 and amend to read:

"3.21. "Anticlockwise" has the inverse meaning of "**clockwise**";"

Paragraphs 3.22. to 3.26., renumber as paragraphs 3.21. to 3.25.

Paragraphs 4. to 4.2.1., amend to read:

"4. Requirements

4.1. General

A motorcycle, vehicle if fitted with a control, tell-tale or indicator identified in Table 1, shall comply with the requirements of this global technical regulation with respect to the location, identification, operation, illumination, and colour of that control, tell-tale or indicator.

~~For functions for which any symbol specified in Table 1.~~

4.2. Location

4.2.1. The controls, listed in Table 1, shall be located so that they are operable and within reach of the driver when seated in the driving position. **The controls for "Manual Choke" and "Manual Fuel Tank Shutoff Valve" shall be located so that they are operable and within reach of the driver when seated.**

Paragraph 4.2.3. to 4.2.4., renumber as paragraphs 4.2.3 to 4.2.5. as follows:

"4.2.3. The identification symbols for controls, tell-tales, and indicators shall be placed on or adjacent to the controls, tell-tales or indicators that they identify except as provided in paragraph 4.2.5.

4.2.4. Controls for hazard warning lamps, passing and driving beam headlamps, direction indicators, supplemental engine stop, audible warning device, brakes and clutch shall be always accessible to the driver as primary function of the corresponding control without the removal of the driver's hands from the respective handgrips.

4.2.5. Paragraph 4.2.3. does not apply to multi-function controls, if the control is associated with a multi-task display that."

Paragraph 4.3.5., amend to read:

"4.3.5. All identification symbols for the tell-tales, indicators and controls provided on handle bar or instrument cluster shall be positioned so as to appear to the driver to be perceptually upright except **the symbol** for an audible warning device **control**. For rotating controls that have an "off" position, this requirement applies to the control in the "off" position."

Paragraph 4.5.3.2., amend to read:






"4.5.3.2. *amber (yellow)*: caution, outside normal operating limits, vehicle system malfunction, damage to vehicle likely, or other condition which may produce hazard in the longer term;"



Paragraph 4.6.6., amend to read:




"4.6.6. Information displayed in the common space may be cancellable automatically or by the driver, except the tell-tales for brake system malfunction, headlamp driving beam, direction indicator and those for which the colour red is required by Table 1 shall not be ~~cancelled~~ **cancellable** if the condition exists for their activation."

Table 1, items 1, 2, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 18, 26, 27, 28, 29, 31, 32, and 33, amend to read (see next pages):

"Table 1: Symbols identifying controls, tell-tales and indicators

No.	Column 1 ITEM	Column 2 SYMBOL	Column 3 FUNCTION	Column 4 LOCATION	Column 5 COLOUR	Column 6 DEFINITION	Column 7 OPERATION
1	Supplemental engine stop control (OFF)		Control	Located on the right handlebars: right side	-		As a means of stopping the engine, alternative to the main switch or a decompression valve control, the vehicle may be equipped with an engine electrical power supply cut-out (Supplemental engine stop).
2	Supplemental engine stop control (RUN)						
7	Manual Fuel Tank Shutoff Valve Manual (OFF)		Control	The control need not to be visible from the rider's position			The control shall have separate positive positions for "OFF", "ON" and "RESERVE" (where a reserve supply is provided).
8	Manual Fuel Tank Shutoff Valve Manual (ON)						The control shall be in the ON position when it is in the direction downstream of the flow of fuel from the tank to the engine: in the OFF position when it is in a direction perpendicular to the flow of fuel, and in the RESERVE position (where applicable) when it is in the direction upstream of the flow of fuel.
9	Manual Fuel Tank Shutoff Valve Manual (RES)						In case of a system in which the fuel flow is stopped when the engine is switched off, and if equipped with a control, the symbols and control positions shall be the same as identified for Manual Fuel Shutoff Control.

No.	Column 1 ITEM	Column 2 SYMBOL	Column 3 FUNCTION	Column 4 LOCATION	Column 5 COLOUR	Column 6 DEFINITION	Column 7 OPERATION
11	Audible warning device (Horn)		Control	<p>on the left handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control.</p> <p>Alternatively, on the right handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the left handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch</p>			Push to activate
12	Driving beam (Main, high or upper beam) - (Hi)		Control	<p>on the left handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control.</p> <p>Alternatively, on the right handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the left handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch</p>			
			Tell-Tale		Blue		

No.	Column 1 ITEM	Column 2 SYMBOL	Column 3 FUNCTION	Column 4 LOCATION	Column 5 COLOUR	Column 6 DEFINITION	Column 7 OPERATION
13	Passing Beam (Dipped, low or lower Beam) - (Lo)		Control	on the left handlebars: left side for vehicles with a gear selection control operated independently of a hand operated clutch or for vehicles without gear selection control. Alternatively, maybe on the right handlebars: right side for vehicles with gear selection located on the left handlebars: left side and operated in conjunction with the hand operated clutch			
18	Hazard warning signal		Tell-Tale		Green		
			Control				
			Tell-Tale		Red	Represented by either the direction indicator tell- tale(s) flashing (simultaneously), or by the given triangle symbol.	
			Tell-Tale		Green		
26	Engine Speed Control		Control	On the right handlebars: right side			Hand operated control. Rotating Handgrip Anticlockwise rotation increases speed. The control shall be self-closing to idle in a clockwise direction after release of the hand

No.	Column 1 ITEM	Column 2 SYMBOL	Column 3 FUNCTION	Column 4 LOCATION	Column 5 COLOUR	Column 6 DEFINITION	Column 7 OPERATION
							unless a vehicle speed control device is activated
27	Front wheel brake		Control	On the right handlebars: right side forward			Hand lever The front wheel brake may operate with the rear wheel brake in the case of a combined brake system
28	Foot rear wheel brakes control		Control	On the right side of the frame: right side			Pedal The rear wheel brake may operate with the front wheel brake in the case of a combined brake system
29	Hand rear wheel brake control		Control	On the left handlebars: left side forward			Hand lever Not allowed for vehicles with hand operated clutch The rear wheel brake may operate with the front wheel brake in the case of a combined brake system
31	Clutch		Control	On the left handlebars: left side			Hand lever Squeeze to disengage clutch. Shall not prohibit the use of devices on the left side of the vehicle that combine operations of a clutch and gear selector

No.	Column 1 ITEM	Column 2 SYMBOL	Column 3 FUNCTION	Column 4 LOCATION	Column 5 COLOUR	Column 6 DEFINITION	Column 7 OPERATION
32	Foot selector Manual gear shift Control		Control	On the left side of the frame: left side			Foot lever or rocker arm Moving the forward part of the foot lever or rocker arm shall progressively select the gears: upward movement of the forward part for shifting to a higher gear position and downward movement for shifting to a lower gear position. If a separate, positive "neutral" position is provided, it shall be in either the first or second position in the gear selection order (i.e: 1-N-2-3-4-.... or N-1-2-3-4-....). However, for vehicles with an engine capacity of less than 200 cc, transmissions with the following shift patterns may be fitted: - Rotary pattern (i.e. N-1-2-3-4-5-N-1.) - Reverse pattern, where moving the forward part of the foot lever or rocker arm shall progressively select the gears: - upward movement of the forward part for shifting to a lower gear position, and - downward movement for shifting to a higher gear position
33	Hand Selector Manual gear shift Control		Control	On the left handlebars: left side			If the operation of the control is through rotation of the handgrip, the anticlockwise rotation shall progressively select gears giving an increased forward speed and conversely for a reduced forward speed. If a separate, positive "neutral" position is provided it shall be either in the first position or the second position in the gear selection order (i.e.: N-1-2-3-4-.... or 1-N-2-3-4...).